

Vivre entre générations

Cours d'anglais - niveau 2de

Vivre entre générations, c'est partager une maison, une langue, des souvenirs... et parfois des désaccords. Cet axe du programme de seconde observe comment la famille anglophone se transforme, comment les enfants de la diaspora indienne naviguent entre deux cultures et pourquoi jeunes et anciens s'opposent souvent sur l'avenir de la planète. Tu y gagneras un vocabulaire précis et des structures pour comparer hier et aujourd'hui.

Ce cours est à **télécharger en PDF et à imprimer gratuitement** : le bouton se trouve en bas de la page, sans inscription.

Vivre entre générations : de quoi parle-t-on ?

Une **génération** (a **generation**) regroupe les personnes nées à la même époque, qui ont grandi avec les mêmes événements et les mêmes technologies. Les médias anglophones leur donnent des surnoms : **baby boomers** (nés entre 1946 et 1964), **Generation X** (1965-1980), **millennials** (1981-1996) et **Gen Z** (nés à partir de 1997), à laquelle tu appartiens. Ces étiquettes simplifient beaucoup, mais elles servent à parler du **generation gap**, le fossé entre les générations.

VOCABULAIRE CLÉ

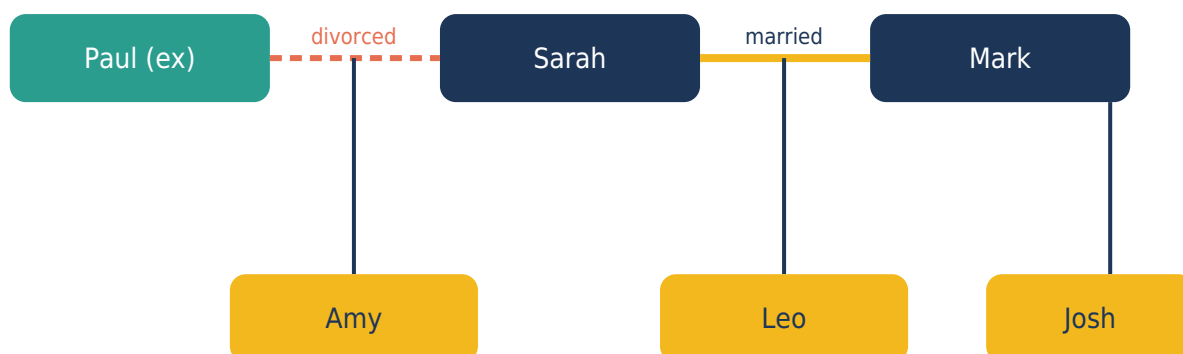
the generation gap : le fossé des générations · **to bridge the gap** : combler le fossé
 · **the elderly** : les personnes âgées · **a teenager** : un adolescent · **to look up to someone** : admirer quelqu'un · **to pass on** : transmettre · **a household** : un foyer · **to get along with** : bien s'entendre avec.

My grandparents grew up without the internet, so we don't always see things the same way. (Mes grands-parents ont grandi sans internet, alors nous ne voyons pas toujours les choses de la même façon.)

La famille qui change : blended families et foyers multigénérationnels

Le modèle de la famille nucléaire (**the nuclear family** : un père, une mère et leurs enfants) n'est plus le seul. Au Royaume-Uni comme aux États-Unis, on rencontre de plus en

plus de **single-parent families** (familles monoparentales), de familles avec deux pères ou deux mères, et surtout de **blended families**, ou **stepfamilies** : des familles recomposées, où des enfants nés de premières unions vivent ensemble avec un nouveau couple.



Amy et Leo : half-sister / half-brother · Amy et Josh : stepsister / stepbrother

Pour Amy, Mark est son stepfather ; pour Josh, Sarah est sa stepmother.

Une blended family : les liens « step- » et « half- »

Anglais	Français	Le lien
stepfather / stepmother	beau-père / belle-mère	le nouveau conjoint d'un parent
stepbrother / stepsister	demi-frère / demi-sœur (par alliance)	aucun parent en commun
half-brother / half-sister	demi-frère / demi-sœur	un parent en commun
father-in-law	beau-père	le père du conjoint
to raise / to bring up	élever	s'occuper d'un enfant

Autre tendance : les **multigenerational households**, où trois générations partagent le même toit. Le coût du logement pousse de jeunes adultes à rester ou à revenir chez leurs parents : on les appelle les **boomerang kids**. Leurs parents forment parfois la **sandwich generation**, coincée entre des enfants à aider et des parents âgés à soigner.

EXEMPLES

My stepdad has always treated me like his own daughter. (*Mon beau-père m'a toujours traitée comme sa propre fille.*)

After university, Tom moved back in with his parents to save money. (*Après l'université, Tom est retourné vivre chez ses parents pour économiser.*)

Living with Grandma taught me patience. (*Vivre avec mamie m'a appris la patience.*)

La diaspora indienne : grandir entre deux cultures

Une **diaspora** désigne une population dispersée hors de son pays d'origine mais attachée à

Fiche en ligne : anglais-pdf.fr/vivre-entre-generations-cours-anglais-seconde/ · Cours, exercices corrigés et QCM

lui. La diaspora indienne est l'une des plus importantes du monde. Au Royaume-Uni, les premières grandes vagues arrivent dans les années 1950-1960, après l'indépendance de l'Inde (1947) : on manque alors de main-d'œuvre dans les usines et les hôpitaux. Aujourd'hui, environ 1,8 million de personnes d'origine indienne vivent en Angleterre et au pays de Galles, notamment à Leicester et dans les quartiers londoniens de Southall et Wembley.

Les enfants et petits-enfants de ces migrants sont souvent appelés **British Asians** ou **British Indians**. Ils vivent parfois un tiraillement : à la maison, on parle pendjabi ou gujarati, on fête **Diwali** et on attend d'eux certains choix d'études ou de mariage ; à l'extérieur, ils partagent la culture de leurs amis britanniques. Le film *Bend It Like Beckham* (2002) en a fait une comédie : Jess, une adolescente sikh de Londres, veut jouer au football alors que ses parents rêvent pour elle d'une vie plus traditionnelle. Aux États-Unis, le roman *The Namesake* de Jhumpa Lahiri raconte la même tension chez un fils d'immigrés bengalis.

Priya: My grandmother still cooks dal every Sunday, and she insists I learn her recipe.

Jack: Do you speak Gujarati with her?

Priya: I try! She used to tell me stories about her village when I was little. I'm British, but those stories are part of me too.

VOCABULAIRE CLÉ

a migrant / an immigrant : un migrant / un immigré · **heritage** : l'héritage culturel · **roots** : les racines · **to fit in** : s'intégrer, trouver sa place · **to be torn between** : être tiraillé entre · **second-generation** : de deuxième génération · **an arranged marriage** : un mariage arrangé · **mother tongue** : langue maternelle.

La fracture écologique entre générations

Sur le climat, le fossé se creuse. Beaucoup de jeunes reprochent aux générations précédentes d'avoir profité d'une croissance qui a abîmé la planète ; certains aînés trouvent les jeunes donneurs de leçons. L'expression **OK boomer**, devenue virale en 2019, résume ce dialogue de sourds. Les grèves scolaires pour le climat lancées par Greta Thunberg en 2018 (**school strikes for climate**) ont mobilisé des millions d'élèves, qui parlent d'**intergenerational justice** : la justice entre générations.

Pourtant, le dialogue existe. Des grands-parents s'engagent aux côtés de leurs petits-enfants, et beaucoup de gestes « verts » sont d'anciennes habitudes : réparer, cultiver un potager, ne rien gaspiller. Le sujet du thème « Défis et transitions » approfondira l'environnement lui-même ; ici, on s'intéresse à la manière dont il oppose ou rapproche les générations.

EXEMPLES

Older people used to throw nothing away: they mended clothes and grew vegetables. (*Les anciens ne jetaient rien : ils raccommodaient les vêtements et cultivaient des légumes.*)

We will have to live with the consequences of decisions we did not make.
(*Nous devrons vivre avec les conséquences de décisions que nous n'avons pas prises.*)

Comparer hier et aujourd'hui : les outils de langue

Pour parler des générations, tu compares sans cesse le passé et le présent. Trois structures sont indispensables.

RÈGLE

used to + base verbale pour une habitude passée révolue : **My grandad used to walk to school.** (*Mon grand-père allait à l'école à pied.*)

be used to + V-ing pour une habitude actuelle : **Teens are used to texting all day.**
(*Les ados ont l'habitude d'envoyer des messages toute la journée.*)

Comparatifs : **Families are smaller than they were fifty years ago.** · **Young people are more aware of climate change than their parents.**

Pour nuancer, utilise **whereas** (alors que), **unlike** (contrairement à), **nowadays** (de nos jours), **in the past** et **back then** (à l'époque).

ERREUR FRÉQUENTE

Ne confonds pas **parents** (les parents : père et mère seulement) et *la parenté* : pour les cousins, oncles, etc., on dit **relatives**. De même, **old people** peut sembler brusque : préfère **older people** ou **the elderly**. Enfin, on écrit **stepmother** en un seul mot, mais **half-brother** avec un trait d'union.

L'essentiel à retenir

POUR RETENIR

- Les générations ont des surnoms : **boomers**, **Gen X**, **millennials**, **Gen Z** ; le fossé entre elles est le **generation gap**.
- La famille se diversifie : **blended families**, **single-parent families**, foyers multigénérationnels, **boomerang kids**.
- **step-** = lien par alliance ; **half-** = un parent en commun.

- La diaspora indienne britannique vit souvent **between two cultures** : héritage familial et vie britannique.
- Le climat crée une fracture (**OK boomer**, grèves scolaires) mais aussi des alliances entre jeunes et anciens.
- Pour comparer : **used to**, **be used to** + **V-ing**, comparatifs, **whereas**, **unlike**.